

# Werbung, Service & Consulting



Layout · Druckvorstufe  
Buch- und Zeitschriftenerstellung  
Konzeption · Webdesign · Beschriftungen

**PHOENIX**

Fon: (05 11) 52 48 94 89

Brunirode 36 · 30880 Laatzen · info@phoenix-werbeagentur.com

Saison 2004/2005

Heft 4



# STADION-SPIEGEL

Punktspiel der Landesliga

**SV Germania Grasdorf - ASC Nienburg**

Sonntag, 29. August · 15 Uhr



Sportplatz Ohestraße · Laatzen-Grasdorf

# Rethener Getränkemarkt

jetzt schöner und größer

## Partyservice

- Zapfanlagen
- Biergarten-garnituren
- Leihgläser
- Ausschankwagen
- Tresen/Stehtische
- Bierpavillon
- Fassbierauswahl

Hildesheimer Str. 310 · 30880 Laatzen / Rethen  
Tel.: 0 51 02 / 33 97 · Mo. - Fr. 8.00 - 18.30 Uhr

# PUSCHMANN

B E S T A T T U N G E N

Tag und Nacht

0511 - 86 42 96

Würzburger Str. 17

30880 Laatzen

In allen Fragen zur Bestattung (Erde-Feuer-See-anonym) oder zur privaten Bestattungsvorsorge beraten wir Sie sehr gern ausführlich und unverbindlich - auch zu Hause -

bürgernah mit optimaler Verkehrsanbindung, guten Parkmöglichkeiten, behindertengerechten und seniorenfreundlich gestalteten Räumen

## SCHÖNE AUSSICHTEN

Eine gute Tasse Kaffee, ruhige und entspannte Atmosphäre, dazu die freundliche und kompetente Beratung unserer Reise-Experten. Mit Sicherheit der beste Anfang für Ihren Urlaub. Alle unsere Mitarbeiter legen sich mächtig ins Zeug und lesen Ihnen Ihre Urlaubswünsche von den Lippen ab. Da werden aus Ihren Urlaubsplänen mit Sicherheit „Schöne Ferien.“

Email: [isernhagen.bothfelderstrasse@tui-reisecenter.com](mailto:isernhagen.bothfelderstrasse@tui-reisecenter.com)

 **TUI ReiseCenter**

REISEBÜRO ISERNHAGEN / BOTHFELDER STRASSE 26 A  
30916 ISERNHAGEN-AWB / TELEFON (05 11) 61 90 02



**DAS FÄNGT JA GUT AN!**

BÄCKEREI - KONDITOREI

Café

*Volkmann*

Sonntags Kuchenverkauf

von 11.00 bis 13.00 Uhr

Café Volkmann

ist Lieferant der

Gaststätte "Zur Leinemasch"

Osterstraße 24 · 30880 Laatzen - Gleidingen



**Gilde  
Ratskeller**

**DAS KÜHLE GOLD**

Gaststätte und Restaurant

**Zur Leinemasch**

Kalte und warme Küche  
täglich von 18:00 bis 22:30 Uhr  
Mittwochs Ruhetag

Zusätzlich sonntags von  
12:00 bis 14:00 Uhr Mittagstisch

Unsere Gesellschaftsräume eignen sich hervorragend für  
Polterabende, Hochzeiten, Geburtstage, Jubiläums- und Betriebsfeiern!

Ohestraße 8 · 30880 Laatzen · Telefon (05 11) 82 68 40



|               |           |                       |   |                       |       |
|---------------|-----------|-----------------------|---|-----------------------|-------|
| 1. Pokalrunde | 10.08. DI | Germania              | - | Fortuna Sachsenross   | 1:3   |
| 1. Spieltag   | 15.08. SO | Germania              | - | SV B-W Neuhof         | 5:0   |
| 2. Spieltag   | 22.08. SO | TuS Garbsen           | - | Germania              | 0:1   |
| 3. Spieltag   | 29.08. SO | Germania              | - | ASC Nienburg          | 15:00 |
| 4. Spieltag   | 05.09. SO | Germania              | - | 1.FC Wunstorf         | 15:00 |
| 5. Spieltag   | 19.09. SO | Egestorf-Langre       | - | Germania              | 15:00 |
| 6. Spieltag   | 26.09. SO | Germania              | - | Barnstorfer SV        | 15:00 |
| 7. Spieltag   | 02.10. SA | SV Bockenem           | - | Germania              | 16:00 |
| 8. Spieltag   | 10.10. SO | Germania              | - | SV 07 Linden          | 15:00 |
| 9. Spieltag   | 17.10. SO | Halvestorf-Herkendorf | - | Germania              | 15:00 |
| 10. Spieltag  | 24.10. SO | Germania              | - | TSV Havelse           | 15:00 |
| 11. Spieltag  | 30.10. SA | SC Twistringen        | - | Germania              | 15:00 |
| 12. Spieltag  | 07.11. SO | Germania              | - | TSV Barsinghausen     | 14:00 |
| 13. Spieltag  | 14.11. SO | Heeßeler SV           | - | Germania              | 14:00 |
| 14. Spieltag  | 21.11. SO | Germania              | - | SV Bavenstedt         | 14:00 |
| 15. Spieltag  | 28.11. SO | SF Ricklingen         | - | Germania              | 14:00 |
| 16. Spieltag  | 13.02. SO | Germania              | - | SF Ricklingen         | 15:00 |
| 17. Spieltag  | 19.02. SA | SV Bavenstedt         | - | Germania              | 15:00 |
| 18. Spieltag  | 27.02. SO | Germania              | - | Heeßeler SV           | 15:00 |
| 19. Spieltag  | 06.03. SO | TSV Barsinghausen     | - | Germania              | 15:00 |
| 20. Spieltag  | 13.03. SO | Germania              | - | SC Twistringen        | 15:00 |
| 21. Spieltag  | 20.03. SO | TSV Havelse           | - | Germania              | 15:00 |
| 22. Spieltag  | 03.04. SO | Germania              | - | Halvestorf-Herkendorf | 15:00 |
| 23. Spieltag  | 10.04. SO | SV 07 Linden          | - | Germania              | 15:00 |
| 24. Spieltag  | 17.04. SO | Germania              | - | SV Bockenem           | 15:00 |
| 25. Spieltag  | 23.04. SA | Barnstorfer SV        | - | Germania              | 16:00 |
| 26. Spieltag  | 01.05. SO | Germania              | - | Egestorf-Langre       | 15:00 |
| 27. Spieltag  | 07.05. SA | 1.FC Wunstorf         | - | Germania              | 16:00 |
| 28. Spieltag  | 22.05. SO | ASC Nienburg          | - | Germania              | 15:00 |
| 29. Spieltag  | 29.05. SO | Germania              | - | TuS Garbsen           | 15:00 |
| 30. Spieltag  | 05.06. SO | SV B-W Neuhof         | - | Germania              | 15:00 |

Unser heutiger Gegner, der ASC Nienburg, steckt bereits nach zwei Spieltagen der neuen Fußballsaison in einer Krise. War unser Gast im letzten Jahr extrem erfolgreich als stärkster Widersacher von Meister Twistringen und verdienter Bezirkspokalsieger, so herrscht in der Mußbriede Aufregung in lange nicht erlebten Dimensionen. Die Erst- und die Zweitvertretung hängen nach zwei Niederlagen im Tabellenkeller, die Landesliga-Formation hat früh offenbart, dass sie sich aus dem Aufstiegsrennen heraushalten wird, und die Bezirksklassen-Elf steht vorerst ohne Trainer da.

Die Nienburger Lokalzeitung „Die Harke“ kommentiert: „Die ASC-Erste steckt in einem klassischen Dilemma: Sie soll einerseits um den Titel mitspielen, andererseits soll Coach Peter Muschol den Umbruch fortsetzen, soll weiter auf die jungen Talente setzen. Beides ist allerdings nicht in Einklang zu bringen, das haben die beiden ersten Partien (2:3 gegen Garbsen, 0:1 in Wunstorf) gezeigt. Am Sonntag in Wunstorf schickte Muschol zwar seine erfahrensten Männer auf den Platz, doch auf der Bank saßen mit Christian Heinrich, Jan Muschol, Sven Riedel und Gökhan Dur nur noch junge Leute, die als Ergänzungsspieler willkommen sind, die aber allesamt noch nicht in der Lage sind, spielentscheidende Impulse zu geben. Leistungsträger wie Frank Ellermann und Manuel Harmening sind nicht von jetzt auf sofort zu ersetzen. Heinrich Büntemeyer darf zwar als Verstärkung

gewertet werden, André Jürgensen ist indes noch nicht fit, und Marco Stetzkowski kann dienstbedingt nur unregelmäßig trainieren. Nach zwei Niederlagen droht am Sonntag beim stark gestarteten SV Germania Grasdorf die dritte Pleite.“

In der Tag sind die Germanen erfolgreich wie lange nicht gestartet. Beeindruckend war insbesondere, wie unser junges Team die Ausfälle u. a. von Timm Sabatino, Fabian Bonini und Robert Aue wegsteckte und beide Spiele gewann. Günter Weis lobt derzeit besonders Candy Walter, der sich in Garbsen auch durch dauernde Fouls nicht beirren ließ und agilster Spieler auf dem Platz war. Vielleicht klappt es heute nach den beiden Niederlagen in der letzten Saison endlich mal wieder mit einem Sieg gegen den ASC Nienburg!

**Ab sofort erhältlich:**  
**Dauerkarten 50 EUR**  
**Mitglieder 40 EUR**  
**Ermäßigt 35 EUR**

Trotz der gerade erst begonnenen Saison gibt es aber auch bei den Germanen bereits personelle Abgänge zu vermelden. Marco Stelter hat seinen Wechsel zu uns rückgängig gemacht und bleibt bei seinem Heimatverein in Sachsen-Anhalt. Publikumsliebbling Eric Kumbu-Konde sieht leider keine sportlichen Perspektiven mehr an der Ohestraße und wechselt zum SV Gehrden. Hinzu kommt der Ausfall von Oliver Lassoff. Aufgrund einer Meniskusverletzung steht er nach Schätzung seines Arztes für mindestens vier Wochen nicht zur Verfügung. Wir wünschen ihm gute Besserung!

Das heutige Punktspiel wird geleitet vom **Schiedsrichter Ali Kaya** mit seinen Assistenten Can Caglar und Murat Arslan vom TV Badenstedt.

Wir begrüßen unsere Gäste ganz herzlich im Sportpark Ohestraße und wünschen viel Spaß beim heutigen Spiel. Wir würden uns freuen, Sie zum nächsten Punktspiel gegen den 1. FC Wunstorf am 5. September um 15 Uhr wieder zu sehen!

*Peter Müller*

**Der heutige Spieltag**

|                              |   |                   |
|------------------------------|---|-------------------|
| TSV Havelse                  | - | TSV Barsinghausen |
| 1.FC Wunstorf                | - | SC Twistringen    |
| Barnstorfer SV               | - | SV B-W Neuhof     |
| SV Bockenem                  | - | SF Ricklingen     |
| SV Germania Grasdorf         | - | ASC Nienburg      |
| 1. FC Germ. Egest.-Langreder | - | TuS Garbsen       |
| SV 07 Linden                 | - | SV Bavenstedt     |
| SSG Halvestorf-Herkendorf    | - | Heeßeler SV       |

**Die Ergebnisse der Landesliga:**

- **Telefonansage (0511) 62 82 21**
- **www.sportline.de**
- **N3, Tafel 287 im Videotext**



**Impressum:**

Herausgeber: Fußballförderverein Grasdorf · Redaktion: Karl-Peter Hellemann, Maren Hellemann  
 Verantwortlich für Inhalt und Annoncen: Karl-Peter Hellemann, Ohestraße 3, 30880 Laatzen  
 Titelfoto: Bastian Kroll  
 Layout · Satz · Digitaldruck von PHOENIX Werbung · Laatzen · www.phoenix.werbeagentur.com



Fleischerei

Feine Fleisch- und Wurstwaren  
Kalte Platten  
Grillspezialitäten

*L. Lerchenberger*

Hildesheimer Straße 182 · 30880 Laatzen · Telefon (05 11) 82 15 50

# Springborn & Partner

Als Versicherungsmakler sind wir Spezialisten für gewerbliche Versicherungen und für private Versicherungen. Wir arbeiten mit allen namhaften deutschen Versicherungsgesellschaften zusammen. Derzeit unterhalten wir ständige geschäftliche Kontakte zu über 40 Versicherungsgesellschaften. Unsere Unabhängigkeit garantiert unseren Kunden auf diese Weise außer einer optimalen Gestaltung Ihres Versicherungsschutzes auch ein umfassendes Programm bewährter Dienstleistungen.



Uwe Springborn  
Talstraße 5  
30982 Pattensen  
Telefon 05101 1 22 23



**Steilpass - Sport TV Hannover e.V.**  
Berichte vom Fußball aus dem Kreis Hannover im OK Hannover

Sport TV mit dem kleinen Sport  
aus Ihrer Nachbarschaft

Jeden Mittwoch live von 19:00 bis 20:00 Uhr

Wiederholung  
mittwochs von 21:05 bis 22:05 Uhr  
sonntags von 16:00 bis 17:00 Uhr

Zu empfangen im Kabelnetz der Region Hannover  
Sonderkanal 11 (Euronews) - Offener Kanal Hannover

[www.steilpass.de](http://www.steilpass.de)

Spielplan



## 27.08.2004 FREITAG

|              |                |                      |       |               |
|--------------|----------------|----------------------|-------|---------------|
| Alt-Senioren | SV Grasdorf    | TSV Pattensen II     | 18:30 | Kreisliga     |
| D-Junioren   | FC Lehrte II   | SV Germ. Grasdorf II | 18:00 | 1.Kreisklasse |
| E-Junioren   | Germ. Grasdorf | SF Aligse            | 17:30 | Kreisliga     |
| G-Junioren   | Germ. Grasdorf | TSV Gestorf          | 16:30 | 1.Kreisklasse |

## 28.08.2004 SAMSTAG

|            |   |                         |       |               |
|------------|---|-------------------------|-------|---------------|
| Herren     | SV Grasdorf II                                | SV Hämelerwald          | 16:00 | Kreisliga     |
| B-Junioren | BV Werder Hannover                            | SV Germania Grasdorf    | 14:00 | Landesliga    |
| C-Junioren | JSG Achtum/Einum/Bavenst<br>Germ. Grasdorf II | SV Germania Grasdorf    | 14:30 | Bezirksliga   |
| D-Junioren | SV Germ. Grasd.                               | TUS Garbsen             | 16:15 | Kreisliga     |
| E-Junioren | FC Rethen II                                  | Basche United (Kirchd.) | 15:00 | Kreisliga     |
| F-Junioren | SG Pattensen                                  | Germ. Grasdorf III      | 14:00 | 3.Kreisklasse |
|            |   | Germ. Grasdorf          | 13:15 | Kreisliga     |

## 29.08.2004 SONNTAG

|            |                      |                    |       |            |
|------------|----------------------|--------------------|-------|------------|
| Herren     | SV Germania Grasdorf | ASC Nienburg       | 15:00 | Landesliga |
| A-Junioren | SV Germania Grasdorf | BV Werder Hannover | 11:00 | Landesliga |
| B-Junioren | Germ. Grasdorf II    | FC Eldagsen        | 10:30 | Kreisliga  |

**Colors unlimited.**  
**holldorfb**  
**KAROSSERIE & LACK**

Hildesheimer Straße 72  
30880 Laatzen  
Tel. 05 11 / 86 12 72  
Fax 05 11 / 8 79 10 18

Hildesheimer Straße 26 a  
31137 Hildesheim  
Tel. 0 51 21 / 6 49 33  
Fax 0 51 21 / 6 54 91



An den  
Fußballförderverein Grasdorf e. V.  
Karl-Peter Hellemann  
Ohestraße 3

30880 Laatzen

## Beitrittserklärung

Hiermit erkläre ich meinen Betritt zum Fußballförderverein Grasdorf e. V., erkenne die Vereinssatzung an und verpflichte mich zur regelmäßigen Beitragszahlung.

Die Mitgliederverwaltung erfolgt mit Hilfe der EDV. Die Daten der Mitglieder werden zu diesem Zweck unter Beachtung der Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes gespeichert.

Ich ermächtige den Verein widerruflich, die von mir zu zahlenden Beiträge vierteljährlich von meinem Konto einzuziehen.

Zusätzlich zum satzungsgemäßen Beitrag von derzeit € 3,00 will ich einen freiwilligen Beitrag von monatlich € \_\_\_\_\_ zahlen. Über diesen Betrag erhalte ich eine Spendenbescheinigung.

|            |                   |
|------------|-------------------|
| _____      | _____             |
| Name       | Vorname           |
| _____      | _____             |
| Straße     | Postleitzahl, Ort |
| _____      | _____             |
| Geburtstag | Telefon           |
| _____      | _____             |
| Kto.-Nr.   | Bankleitzahl      |
| _____      | _____             |
| Institut   |                   |

|       |              |
|-------|--------------|
| _____ | _____        |
| Datum | Unterschrift |



### Trainer

Peter Muschol wie bisher.

### Neuzugänge

Marco Stetzkowski (TSV Havelse), Andre Jürgensen (SV Arminia Hannover), Sebastian Vaas (TuS Steyerberg), Heinrich Büntemeyer (SC Weyhe), Jan Muschol und Sven Riedel (eigene A-Jugend), Frank Olschewski (SV Rotenburg/Wümme).

### Abgänge

Frank Ellermann und Manuel Harmeing (Beide BSV Rehden), Eduar Schulz (Landesberger SV), Timo Alpert (TSV Hassel), Matthias Müller (SCB Langendamm) und Jens Scholing mit unbekanntem Ziel.

### Tor

Simon Blaus, Frank Olschewski.



### Abwehr

Marcel Hinz, Marco Stetzkowski, Sebastian Vaas, Uwe Jung, Ozan Öztürk.

### Mittelfeld

Haim Mohamed-Taha, Heinrich Büntemeyer, Stefan Czyborra, Christian Heinrich, Jan Muschol, Giuseppe Broccoli, Andre Jürgensen.

### Angriff

Giovanni Broccoli, Thorolf Meyer, Sven Riedel.

### Saisonziel

Klassenerhalt



**Carpool Laatzten**  
**baumann automobile**

**Ihre kompetenten Partner für Peugeot**  
**Audi · BMW · Citroën · Mercedes · VW**

- Neuwagenvermittlung
- Jahreswagen
- Dienstwagen
- Gebrauchte
- EU-Fahrzeuge



baumann automobile GmbH  
Lüneburger Straße 12 · 30880 Laatzen  
www.baumann-automobile.de

Telefon (0 51 02) 93 66-0  
Telefax (0 51 02) 93 66-30  
info@baumann-automobile.de



## Die Mannschaft 2004



*Obere Reihe von links:* Betreuer Bernd Narjes, Dirk Falkner und Tarek Tanman (Eintracht Hiddesdorf), Dennis Lux, Harald Sauermann, Candy Walter, Omar Khoram (A-Junioren) und Trainer Günter Weis.

*Mittlere Reihe:* Henrik Busche, Mattes Gallasch (A-Junioren), Piotr Poltorak (Polen), Mohammed Kazhai (A-Junioren), Dominic Sube (A-Junioren), Markus Tarrach (A-Junioren), Robert Aue und Eric Kumbu-Konde

*Untere Reihe:* Marco Stelter (Osterburger FC), Adib Soltani, Dirk Göldner, Oliver Zwillus (96 A-Junioren), Oliver Lassoff, Steffen Hellemann, Marco Maaf und Timm Sabatino.

Auf dem Bild fehlen Physiotherapeut Axel Barenbruch, Robert Bogdanovic (Hainar-Dolgen), Fabian Bonini, Jan Schwarz, Walter Zimmermann, (Hannover 96 Amateure).

© Bastian Kroll



# Lächeln inklusive.

### Urlauberherz, was willst du mehr:

Angebote aller großen Reiseveranstalter. Individualreisen. Flüge mit namhaften Airlines. DB-Fahrkarten, Kreuzfahrten, Fährpässagen. Dazu das Wichtigste: die kompetente Beratung.

Lächeln inklusive.

|   |               |
|---|---------------|
| STIFTUNG WARENTEST  |               |
| <b>GUT</b>  |               |
| Im Test: Beratungsleistung von 16 Reisebüroketten und Franchisesystemen |               |
| 2 gut, 11 befriedigend, 3 ausreichend                                   |               |
| <b>test</b>   | <b>4/2000</b> |

# TUI ReiseCenter

REISEBÜRO ISERNHAGEN · Bothfelder Straße 26 A · 30916 Isernhagen-AWB  
Tel. (05 11) 61 90 02 · Email: isernhagen.bothfelderstrasse@tui-reisecenter.com



Von Stefan Schwiersch - Wunstorf. „Wir werden in diesem Jahr nicht um den Aufstieg mitspielen.“ Was Peter Muschol bereits seit Wochen weiß, betonte der Coach des ASC Nienburg nach dem gestrigen 0:1 (0:1) beim 1. FC Wunstorf nochmals. Und zwar für all diejenigen, die noch immer glauben, dass seine Elf zu den Schwergewichten der Liga gehört.

Das tut sie definitiv nicht, und das liegt nicht allein an den beiden Niederlagen zum Auftakt. Der Mußriede-Klub verfügt über eine junge Mannschaft mit einer guten Perspektive, der allerdings wichtige Erfahrungswerte fehlen. Das war gestern in Wunstorf deutlich zu spüren.

„Wir waren einfach nicht abgezockt genug“, fand Muschol. Das galt zum einen für das Auslassen der wenigen Tormöglichkeiten und zum anderen für den überflüssigen Elfmeter, der den Hausherren letztlich drei Punkte bescherte. Ausgerechnet Marco Stetzkowski, einer der wenigen Akteure mit reichlich Erfahrung, unterlief der folgenschwere Patzer, als er Servet Atalan in der 38. Minute von den Beinen holte - völlig unnötig, es hätte gereicht, nur zu blocken. Schiedsrichter Michael Gieras (FC Hevesen) blieb keine andere Wahl, er entschied auf Strafstoß, und der Gefoulte traf sicher zum 1:0. Diesen Vorsprung schaukelte die Heimelf in der zweiten Halbzeit über die Runden. „Wir haben nach vorn gut gespielt und hinten astrein gestanden“, bilanzierte Wunstorfs Coach Omer Preljevic. Anders ausgedrückt: Die Hausherren nutzten ihren weitaus größeren Erfahrungsschatz.

ASC-Coach Muschol hielt sich mit seiner Kritik jedoch zurück, wohl wissend, dass er seinen jungen Leuten ihr Alter nicht vorwerfen kann. Im Gegenteil: Er stellt sich vor das Team, lobte die Einsatzbereitschaft: „Wir haben den Kampf angenommen und hatten nach der Pause Vorteile. Die Jungs haben alles versucht.“

Während die Nienburger vor allem im ersten Durchgang zu brav auftraten und kaum Gefahr erzeugten, legten sie nach dem Wechsel zu. Sven Riedel, der Torwart Torsten Schwarze anschoss (78.), und Christian Heinrich, der übers Tor köpfte (86.), besaßen die besten Chancen zum Ausgleich. Kaum einen Stich sahen hingegen die Offensivkräfte Thorolf Meyer und Giovanni Broccoli. Auf der anderen Seite gab's auch für Wunstorf gute Gelegenheiten, um mit dem 2:0 die Entscheidung zu erzwingen.

1. FC Wunstorf - ASC Nienburg 1:0

ASC Nienburg: Blaus - Vaas - Jung (65. Muschol), Hinz - Stetzkowski (65. Riedel), Büntemeyer, Giuseppe Broccoli, Czyborra, Mohamed-Taha (65. Heinrich) - Giovanni Broccoli, Meyer.

Tor: 1:0 (38., Foulelfmeter) Servet Atalan.

| Name               | Jahrgang | Punktspiele              |           |      | Strafen |          |     | Pokal     |      |
|--------------------|----------|--------------------------|-----------|------|---------|----------|-----|-----------|------|
|                    |          | spielt bei Germania seit | Ein-sätze | Tore | gelb    | gelb-rot | rot | Ein-sätze | Tore |
| <b>Torhüter</b>    |          |                          |           |      |         |          |     |           |      |
| Lassoff, Oliver    | 1972     | 2003                     |           |      |         |          |     |           |      |
| Zwillus, Oliver    | 1985     | 2004                     | 2         |      |         |          |     |           |      |
| <b>Abwehr</b>      |          |                          |           |      |         |          |     |           |      |
| Bogdanovic, Robert | 1977     | 2004                     |           |      |         |          |     |           |      |
| Hellemann, Steffen | 1981     | 1987                     |           |      |         |          |     |           |      |
| Lux, Dennis        | 1977     | 2002                     | 2         |      |         |          |     |           |      |
| Sauermann, Harald  | 1980     | 2002                     | 2         |      |         |          |     |           |      |
| Schwarz, Jan       | 1981     | 1991                     |           |      |         |          |     |           |      |
| Tanman, Tarek      | 1984     | 2004                     | 2         |      |         |          |     |           |      |
| <b>Mittelfeld</b>  |          |                          |           |      |         |          |     |           |      |
| Aue, Robert        | 1982     | 2002                     |           |      |         |          |     |           |      |
| Bonini, Fabian     | 1981     | 2003                     | 1         | 2    |         |          |     |           |      |
| Busche, Henrik     | 1984     | 2001                     | 2         |      |         |          |     |           |      |
| Falkner, Dirk      | 1975     | 1991                     | 2         |      |         |          |     |           |      |
| Gallasch, Mattes   | 1985     | 2003                     | 1         |      |         |          |     |           |      |
| Göldner, Dirk      | 1969     | 2000                     | 2         | 1    |         |          |     |           |      |
| Kazhai, Mohammed   | 1985     | 2000                     | 1         |      |         |          |     |           |      |
| Maas, Marco        | 1984     | 1997                     | 2         |      |         |          |     |           |      |
| Sabatino, Timm     | 1975     | 2004                     | 1         |      |         |          |     |           |      |
| Tarrach, Markus    | 1985     | 1996                     | 2         |      |         |          |     |           |      |
| Zimmermann, Walter | 1975     | 1995                     |           |      |         |          |     |           |      |
| <b>Sturm</b>       |          |                          |           |      |         |          |     |           |      |
| Soltani, Adib      | 1982     | 1997                     | 2         |      |         |          |     |           |      |
| Sube, Dominic      | 1985     | 2002                     |           |      |         |          |     |           |      |
| Walter, Candy      | 1981     | 2002                     | 2         | 3    |         |          |     |           |      |





# B O S S E L N

... weil es so schön war – wollen wir es wieder tun ...

Beim ersten Mal (19. Juni) waren wir immerhin schon 16 Personen und hatten eine Menge Spaß.

Für die „Sportgeräte“ sorgen wir wieder. Diese Tour ist auch den meisten (vielleicht) bekannt: Die große Runde durch die Leinemasch ☺)

Als „Flüssignahrung“ für die Großen planen wir Bier, Sekt, Wasser und kleine Spaßmacher (Getränke werden per Umlage abgerechnet) im Bollerwagen (wer hat einen und stellt ihn für diesen Tag zur Verfügung?) und für die Wegverpflegung unserer Kleinen sorgen bitte die Eltern. Das Ziel ist der Biergarten „Zur Leinemasch“ zum dann noch geselligen Beisammensein.

Na ... auch Lust bekommen??



Dann sehen wir uns am

**25. September 2004**  
**Startzeit: 13.00 Uhr**

**Treffpunkt: Parkplatz Klubhaus Leinemasch**

Über Eure positive Antwort bis zum 18. September 2004 würden wir uns sehr freuen, entweder unter der Tel.-Nr. 0511/9824093 (Birgit) oder aber unter der Tel.-Nr. 8217257 (Detta).

Und Tschüss

Birgit und Detta



\* **Bosseln** = ein Klootschießen verwandtes Wurfspiel, bei dem mit Hartholz- oder Hartgummikugeln ein Ziel getroffen oder eine möglichst weite Strecke geworfen werden soll.



|                      | Bockenem   | Germania   | Barsingh.  | Egestorf   | Ricklingen | Havelse    | Wunstorf | Garbsen    | Linden     | Halvestorf | Barnstorf  | Bavenstedt | Twistringen | Nienburg   | Heeßel     | Neuhof     |
|----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|----------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|------------|
| 1 SV Bockenem        | <b>L</b>   | 2,10       | 12,2       | 9,4        | 28,8       | 26,2       | 23,10    | 18,9       | 12,3       | 6,11       | 16,10      | 28,5       | 20,11       | 23,4       | <b>4:0</b> | 7,5        |
| 2 Germania Grasdorf  | 17,4       | <b>A</b>   | 7,11       | 1,5        | 13,2       | 24,10      | 5,9      | 29,5       | 10,10      | 3,4        | 26,9       | 21,11      | 13,3        | 29,8       | 27,2       | <b>5:0</b> |
| 3 TSV Barsinghausen  | 28,11      | 6,3        | <b>N</b>   | 14,11      | 10,4       | 22,5       | 18,9     | 20,3       | 5,6        | <b>3:1</b> | 20,2       | 3,10       | 5,9         | 31,10      | 24,4       | 17,10      |
| 4 Egestorf-Langreder | 10,10      | 19,9       | 27,2       | <b>D</b>   | <b>0:0</b> | 13,3       | 26,9     | 29,8       | 3,4        | 24,10      | 17,4       | 13,2       | 7,11        | 8,5        | 21,11      | 29,5       |
| 5 SF Ricklingen      | 22,5       | 28,11      | 10,10      | 5,6        | <b>E</b>   | 26,9       | 13,3     | 14,11      | 5,9        | 1,5        | <b>4:2</b> | 24,10      | 17,4        | 20,2       | 3,4        | 6,3        |
| 6 TSV Havelse        | 14,11      | 20,3       | 27,8       | 31,10      | 24,4       | <b>S</b>   | 506      | 10,4       | 20,2       | 28,11      | 6,3        | 19,9       | 29,5        | 17,10      | 8,5        | 3,10       |
| 7 1. FC Wunstorf     | 19,3       | 7,5        | 1,5        | 23,4       | 30,10      | <b>1:1</b> | <b>L</b> | 27,11      | 5,3        | 19,2       | 9,4        | 16,10      | 28,8        | <b>1:0</b> | 2,10       | 13,11      |
| 8 TuS Garbsen        | 1,5        | <b>0:1</b> | 24,10      | 22,5       | 27,2       | 10,10      | 13,2     | <b>I</b>   | 26,9       | 17,4       | 5,9        | 7,11       | 3,4         | 5,6        | 13,3       | 21,11      |
| 9 SV 07 Linden       | 31,10      | 10,4       | <b>0:2</b> | 17,10      | 8,5        | 21,11      | 7,11     | 24,4       | <b>G</b>   | 27,2       | 20,3       | 29,8       | 13,2        | 3,10       | 29,5       | 19,9       |
| 10 Halvestorf/Her.   | 6,3        | 17,10      | 29,5       | 20,3       | 19,9       | 13,2       | 21,11    | 3,10       | 14,11      | <b>A</b>   | 31,10      | 8,5        | <b>3:2</b>  | 10,4       | 2938       | 24,4       |
| 11 Barnstorfer SV    | 2,4        | 23,4       | 20,11      | 2,10       | 28,5       | 6,11       | 9,10     | 7,5        | 23,10      | 12,3       | <b>L</b>   | <b>0:0</b> | 26,2        | 18,9       | 12,2       | 28,8       |
| 12 Bavenstedter SV   | <b>0:3</b> | 19,2       | 21,4       | 27,11      | 19,3       | 1,5        | 2,4      | 5,3        | 21,5       | 4,9        | 5,6        | *          | 25,9        | 13,11      | 9,10       | 30,10      |
| 13 SC Twistringen    | 19,2       | 30,10      | 7,5        | 5,3        | 2,10       | <b>2:3</b> | 21,5     | 16,10      | 27,11      | 5,6        | 13,11      | 23,4       | <b>2</b>    | 19,3       | 18,9       | 9,4        |
| 14 ASC Nienburg      | 26,9       | 22,5       | 13,3       | 5,9        | 21,11      | 3,4        | 29,5     | <b>2:3</b> | 17,4       | 9,10       | 1,5        | 27,2       | 24,10       | <b>0</b>   | 31,8       | 13,2       |
| 15 Heeßeler SV       | 5,6        | 14,11      | 26,9       | 20,2       | 17,10      | 5,9        | 17,4     | 31,10      | <b>1:3</b> | 22,5       | 28,11      | 10,4       | 1,5         | 6,3        | <b>0</b>   | 20,3       |
| 16 BW Neuhof         | 5,9        | 5,6        | 3,4        | <b>0:3</b> | 7,11       | 17,4       | 27,2     | 20,2       | 1,5        | 26,9       | 22,5       | 13,3       | 10,10       | 28,11      | 24,10      | <b>4</b>   |

Gut essen, gut trinken, sich wohlfühlen .... bei uns selbstverständlich!  
Gaststätte und Restaurant „Zur Leinemasch“

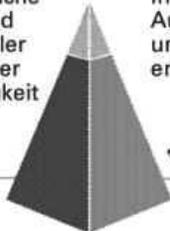
# Herzlichen Dank

*gleich tausendfach*

Die Petermax Müller Unternehmensgruppe, deren Gründer der ehemalige Automobilweltmeister und mehrfache Weltrekordinhaber auf Porsche und VW-Eigenbau, Herr Petermax Müller war, ist seit weit über 50 Jahren der Inbegriff von Fairness, Zuverlässigkeit

und Fachkompetenz für viele Autofahrer in Niedersachsen. In seinem Sinne führen wir das Autohaus Petermax Müller in Laatzen und das Porsche Zentrum Hannover erfolgreich weiter. Das Ergebnis:

ERFOLGE



*bewegen*

Partner des Jahres 2003

Wir sind mit unserem Autohaus in Laatzen **Volkswagen Partner des Jahres 2003** geworden.

Das verdanken wir Ihnen. Mit Ihrer Treue und Zufriedenheit ebneten Sie uns den Weg zum Erfolg. Sie gaben uns Bestnoten in den Kategorien

**ausgezeichneter Service  
kompetente Beratung  
erstklassige Qualität**

Für uns ist das Verpflichtung und gleichzeitiges Versprechen: Wir in Laatzen werden auch in Zukunft alles dafür tun, Sie gut zu beraten, intensiv zu betreuen und zu Ihrer vollsten Zufriedenheit zu bedienen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns in Laatzen.

**Petermax Müller** 

**... dahinter steht Kompetenz**

Autohaus Laatzen Petermax Müller GmbH  
Petermax-Müller-Str. 2 · 30880 Laatzen / Rethen  
Telefon 05102/93 93-0  
Internet: [www.pm-mueller.de](http://www.pm-mueller.de)

**Das beste Service-Team der Welt.**

Im letzten großen, weltweit durchgeführten Service-Wettbewerb der Porsche AG wurden wir zum besten Service-Team der Welt gekürt und auch gleichzeitig Deutscher Meister.

Auf diese Spitzenstellung im Service sind wir stolz, gleichzeitig aber fühlen wir uns verpflichtet, dieses hohe Niveau in Service, Beratung und Angebot zu halten.

Als Mitglied der großen Petermax Müller-Familie freuen wir uns über den Erfolg unserer Kolleginnen und Kollegen in Laatzen und gratulieren dem Partner des Jahres 2003.



**PORSCHE**

Porsche Zentrum Hannover  
Sportwagenzentrum Petermax Müller GmbH  
Podbielskistr. 117 · 30177 Hannover  
Tel.: 0511/39 90 0-0  
[www.porsche-hannover.de](http://www.porsche-hannover.de)

# Beweglichkeit

# ist unsere Stärke.

Unsere Mannschaft besteht aus vielen Spezialisten, die ein eingeschworenes Team bilden.

Tagtäglich beweisen wir Flexibilität, damit Sie immer beweglich bleiben. Ob Beratung, Service, Ersatzteilversorgung oder Mietwagen – bei uns sind Sie mit Ihrem Auto in den besten Händen.



# Petermax Müller

**... dahinter steht Kompetenz**

**Autohaus Laatzen Petermax Müller GmbH**  
Petermax-Müller-Straße 2 · 30880 Laatzen  
Telefon 05102/93 93-0 · [www.pm-mueller.de](http://www.pm-mueller.de)



Der letzte Spieltag (in Klammern das Ergebnis des Hinspiels)

|                   |   |                                   |     |
|-------------------|---|-----------------------------------|-----|
| SC Twistringen    | - | TSV Havelse                       | 2:3 |
| SV Bavenstedt     | - | SV Bockenem                       | 0:3 |
| SV B-W Neuhof     | - | 1. FC Germania Egestorf-Langreder | 0:3 |
| 1. FC Wunstorf    | - | ASC Nienburg                      | 1:0 |
| TSV Barsinghausen | - | SSG Halvestorf-Herkendorf         | 3:1 |
| Heeßeler SV       | - | SV 07 Linden                      | 1:3 |
| SF Ricklingen     | - | Barnstorfer SV                    | 4:2 |
| TuS Garbsen       | - | SV Germania Grasdorf              | 0:1 |

| Pl | Verein                         | Sp | g | u | v | Tore | Diff. | Pkt. |
|----|--------------------------------|----|---|---|---|------|-------|------|
| 1  | SV Bockenem                    | 2  | 2 | 0 | 0 | 7:0  | +7    | 6    |
| 2  | SV Germania Grasdorf           | 2  | 2 | 0 | 0 | 6:0  | +6    | 6    |
| 3  | TSV Barsinghausen              | 2  | 2 | 0 | 0 | 5:1  | +4    | 6    |
| 4  | 1. FC Germ. Egestorf-Langreder | 2  | 1 | 1 | 0 | 3:0  | +3    | 4    |
| 5  | SF Ricklingen                  | 2  | 1 | 1 | 0 | 4:2  | +2    | 4    |
| 6  | TSV Havelse                    | 2  | 1 | 1 | 0 | 4:3  | +1    | 4    |
| 7  | 1. FC Wunstorf                 | 2  | 1 | 1 | 0 | 2:1  | +1    | 4    |
| 8  | TuS Garbsen                    | 2  | 1 | 0 | 1 | 3:3  | 0     | 3    |
| 9  | SV 07 Linden                   | 2  | 1 | 0 | 1 | 3:3  | 0     | 3    |
| 10 | SSG Halvestorf-Herkendorf      | 2  | 1 | 0 | 1 | 4:5  | -1    | 3    |
| 11 | Barnstorfer SV                 | 2  | 0 | 1 | 1 | 2:4  | -2    | 1    |
| 12 | SV Bavenstedt                  | 2  | 0 | 1 | 1 | 0:3  | -3    | 1    |
| 13 | SC Twistringen                 | 2  | 0 | 0 | 2 | 4:6  | -2    | 0    |
| 14 | ASC Nienburg                   | 2  | 0 | 0 | 2 | 2:4  | -2    | 0    |
| 15 | Heeßeler SV                    | 2  | 0 | 0 | 2 | 1:7  | -6    | 0    |
| 16 | SV B-W Neuhof                  | 2  | 0 | 0 | 2 | 0:8  | -8    | 0    |

Freitag, 27.08.2004

|             |   |                   |       |
|-------------|---|-------------------|-------|
| TSV Havelse | - | TSV Barsinghausen | 19:30 |
|-------------|---|-------------------|-------|

Samstag, 28.08.2004

|                |   |                |       |
|----------------|---|----------------|-------|
| 1.FC Wunstorf  | - | SC Twistringen | 16:00 |
| Barnstorfer SV | - | SV B-W Neuhof  | 16:00 |
| SV Bockenem    | - | SF Ricklingen  | 16:00 |

Sonntag, 29.08.2004

|                                |   |               |       |
|--------------------------------|---|---------------|-------|
| SV Germania Grasdorf           | - | ASC Nienburg  | 15:00 |
| 1. FC Germ. Egestorf-Langreder | - | TuS Garbsen   | 15:00 |
| SV 07 Linden                   | - | SV Bavenstedt | 15:00 |
| SSG Halvestorf-Herkendorf      | - | Heeßeler SV   | 15:00 |



**Calenberger Esplanade**  
... seit August

Hannovers  
Mannschaftsausrüster

ZEUG  
WART

TEAM SPORT

Calenberger  
Esplanade 2c

Fon (0511) 4 5841 31  
Fax (0511) 4 5841 32

PUMA®